

M185: Psalm 88, Interlinearversion

- 237r,6 di barmherze des hêrren di wile ich
 237r,7 iemer und iemer singen von êwen
 237r,8 ze êwen sô
 237r,9 sage ich di wârheit dîn in dem munde
 237r,10 mîn wande dû hâst gesprochen iemer unde iemer dîn barmherze wirdet
 237r,11 gemachet in den himelen und wirdet bereitet diu wârheit .
 237r,12 dîn in den himelen ich hân geschaffen daz geziuc den erwelten
 237r,13 mîn ich hân gesworen Dâvîden dem knechte mîn daz ich
 237r,14 von êwen bereite daz geslehte dîn
 237r,15 und ich zimber iemer und iemer
 237r,16 den stuole dîn verjehent di
 237r,17 himel diu wunder [dîn] hêrre und di
 237r,18 wârheit dîn in der kristenheit der heiligen wande
 237r,19 wer wirdet in den luften gelîchen dem hêrren wer wirdet
- 237v,1 gelîch wirdet dem hêrren in den kinderen gotes got der dâ wirdet
 237v,2 geêret an dem râte der heiligen michel und angstlich
 237v,3 über alle di umbe in sint
 237v,4 hêrre got der tugent wer ist gelîch dir
 237v,5 gewaltic bist dû hêrre und diu wârheit dîn alumbe
 237v,6 dich dû bist hêrre der
 237v,7 gewalticheit des mers di ruerunge des wâges
 237v,8 sîn dû stillest dû hâst gediumuetet als
 237v,9 einen wunden den hêren mit dem arme der tugent
 237v,10 dîn dû hâst zevueret di viande dîn dîn
 237v,11 sint di himele und dîn ist diu erde der werlt erde und di
 237v,12 volnusse ire dû hâst gegozzen den wint alsus genant
 237v,13 und daz mere hâst dû geschaffen
 237v,14 in dem namen dîn vröuwent si sich
 237v,15 den dînen arm mit gewalte wirdet
 237v,16 gevestet diu hant dîn und wirdet gelobet diu zeswe
 237v,17 dîn daz [reht] [unde] gerichte daz ist ein
 237v,18 bereitunge des stuoles dîn diu barmherze und
 237v,19 diu wârheit gênt vore dem antlütze dîn sâligez
- 238r,1 volc daz dâ kan di gotes vröuwede hêre in dem
 238r,2 liehte des antlützes dîn gênt si
 238r,3 und in dem namen dîn vröuwent

- 238r,4 si sich allen disen tac und in dem rehte dñn
 238r,5 werdent si gelobet wande diu êre der tugent
 238r,6 ire daz bist dû und nãch dem willen
 238r,7 dñn wirdet gelobet daz horn unserez
 238r,8 wande des hêren ist diu ûfvart unser und des heiligen .
 238r,9 küninges unseres dô redest dû
 238r,10 in den tröumen den heiligen dñn und spræche
 238r,11 ich hân gesetzet den helfær in dem gewaltigen
 238r,12 und hân gehoehet den erwelten von der kristenheit mîn
 238r,13 ich hân vunden Dâviden den kneht mîn mit öle dem
 238r,14 heiligen mîn hân ich gesalbet in diu hant mîn
 238r,15 rætet im und der arm
 238r,16 mîn kreftet in nihtes wirdet gevodert
 238r,17 der viant an im und [der] sun [in] der
 238r,18 sünde niht mac gewerren im
 238r,19 und snide von den antlütze sîn di viande
- 238v,1 sîn und di dâ hazzent in in di vluht kêre ich di
 238v,2 und diu wârheit mîn und diu barmherze mîn mit
 238v,3 im und in dem namen mîn wirdet gehoehet
 238v,4 daz horn sîn und setze in daz mer di hant sîn
 238v,5 und in diu wazzer di zesewe sîn er
 238v,6 an betet mich “vater mîner bist dû got
 238v,7 mîner und entvâhær des heiles mîn” und
 238v,8 ich den êrsten sun mache in oberesten
 238v,9 vore den küningen der erde iemer gehalte
 238v,10 ich im di barmherze mîn und daz geziuc
 238v,11 mîn dem getriuwen selbem und setze von geslehte
 238v,12 hin ze geslehte daz – sîn und den trôn sîn als di tage des himeles
 238v,13 ob aber verliezent di kinde sîn di ê
 238v,14 mîn und in dem gerihte mînem niut
 238v,15 gênt ob di rehte mîn zebrechent
 238v,16 und di gebot mîn niut behalent
 238v,17 sô sihe ich in dem beseme di missetât
 238v,18 ir und in den slegen di sünde
 238v,19 ir [di] barmherze mîn niut [nime] ich ab im
- 239r,1 noch en schade im niut in wârheit mîner noch
 239r,2 zebreche ich niut daz geziuge mîn und diu
 239r,3 ûz gênt von den lefsen mîn diu niut mache ich
 239r,4 gelogen ze ein mäl hân ich gesworen in der heilicheit mîn
 239r,5 ob Dâviden liege . daz daz geslehte sîn iemer
 239r,6 were und der trôn sîn als diu sunne vore
 239r,7 mir und als der mâne ganzer iemer
 239r,8 und ein geziuc in den himel getriuwer dû
 239r,9 ze wâre hâst vertriben und hâst versmæhet und hâst ûf gehabet
 239r,10 den küninc dîn dû hâst verkêret daz geziuc
 239r,11 des knethes dîn dû hâst zebrochen ûf der erde

- 239r,12 daz heiltuom sîn dû hâst zevüeret alle ziune
 239r,13 sîn und dû hâst gesetzet di veste sîn ze ein vorhte
 239r,14 si habent zebrochen in di dâ gênt ane den wec
 239r,15 er worden ist ein verwîzunge den umbesezzen sîn dû hâst
 239r,16 gehoehet di zeswe der di dâ druhten in
 239r,17 dû hâst gevrôuwet alle [di] viande sîn dû hâst verkêret
 239r,18 di helfe des swertes sîn und niut hâst gerâten
 239r,19 im in dem [urliuge] dû hâs zevüeret in
- 239v,1 von der reinicheit und den stuole sîn an der erde
 239v,2 hâst dû gebrochen dû hâst geminnert di tage des zîtes
 239v,3 sîn dû hâst begozzen in mit schaden wie
 239v,4 lange hêrre verkêrest dû an daz ende entbrinnet
 239v,5 als ein viuwer der zorn dîn gedenke
 239v,6 welich sî mîn dinc niur
 239v,7 üppic hâst beschaffen alle di süne der liute
 239v,8 wer ist der mennische der lebet unte
 239v,9 niut gesihet den tôt der erloeset di sèle
 239v,10 sîn von der hende der helle wâ sint di barmherze
 239v,11 dîn diu alten hêrre als dû swüer Dâviden
 239v,12 in der wârheit dîn gehüge
 239v,13 hêrre des itewîzes der knechte dîn den
 239v,14 ich hân gehabet in dem buoseme mîn maniger slahten diete
 239v,15 daz exprobraverunt den vîanden
 239v,16 dîn hêrre daz exprobraverunt commutationem
 239v,17 des Kristes dîn